

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

### 須予披露交易 融資租賃交易

#### 融資租賃交易

董事會謹此宣佈，於2023年12月1日（交易時段後），本公司附屬公司太平石化金租（作為出租人）與承租人訂立本次融資租賃合同，據此，出租人同意 (i) 以代價人民幣200,000,000元向承租人購買本次交易租賃物，及 (ii) 向承租人出租本次交易租賃物，租賃期為5年。

茲提述太平石化金租作為出租人，於本次交易前12個月內，與承租人和／或與承租人所屬同一集團下的附屬公司訂立了前次融資租賃合同。據此，(i) 太平石化金租（作為出租人）合共以代價人民幣1,230,000,000元向前次承租人購買前次交易租賃物，及 (ii) 太平石化金租同意向前次承租人出租前次交易租賃物。根據上市規則第14章，各前次交易單獨計算的最高適用百分比率低於5%，且各前次交易進行合併計算後的最大適用百分比率亦低於5%，故前次交易毋須遵守上市規則第14章的公告規定。

#### 上市規則的涵義

考慮到前次交易的前次承租人和本次交易的承租人為同一集團下的附屬公司，就上市規則第14章下的交易分類而言，本次交易與前次交易根據上市規則第14.22條進行了合併計算。根據上市規則第14章，儘管本次交易的最大適用百分比率低於5%，但由於本次交易在與前次交易合併計算後的最大適用百分比率高於5%但低於25%。因此，本次交易構成本公司一項須予披露交易，須遵守上市規則第14章項下有關申報和公告的規定。

#### 融資租賃交易

董事會謹此宣佈，於2023年12月1日（交易時段後），本公司附屬公司太平石化金租（作為出租人）與承租人訂立本次融資租賃合同，據此，出租人同意 (i) 以代價人民幣200,000,000元向承租人購買本次交易租賃物，及 (ii) 向承租人出租本次交易租賃物，租賃期為5年。

## 本次融資租賃合同

本次融資租賃合同的詳情概述如下：

### 日期

2023年12月1日

### 訂約方

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 同發東周窯煤業（作為承租人）

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，承租人及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

### 本次交易租賃物

本次交易租賃物為位於中國山西省大同市同發東周窯廠礦井的破碎機、運輸機、採煤機及其他機器和設備。本次交易租賃物確認淨值共計約人民幣228,619,500元。承租人不單獨核算本次交易租賃物的稅前及稅後利潤。

### 租賃期

5年

### 租金及支付方式

根據本次融資租賃合同，出租人同意把本次交易租賃物租回予承租人，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣200,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣20,585,800元。租賃本金及租賃利息則由承租人根據本次融資租賃合同的條款於租賃期內每三個月向出租人支付。

本次融資租賃合同的條款，包括本次融資租賃合同項下本次交易租賃物的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考本次交易租賃物的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經承租人與出租人公平友好磋商後釐定。

### 本次交易租賃物及其所有權

承租人同意在租賃期內將本次交易租賃物轉移及／或變更登記至出租人名下，轉讓價款為人民幣200,000,000元。該價款將以出租人的自有資金及／或商業貸款支付。同時，出租人同意將本次交易租賃物租回予承租人，由承租人佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，承租人可以名義價格人民幣1元的代價向出租人購回本次交易租賃物。

## 前次交易

茲提述太平石化金租作為出租人，於本次交易前12個月內，與承租人和／或與承租人所屬同一集團下的附屬公司訂立了前次融資租賃合同。據此，(i) 太平石化金租（作為出租人）合共以代價人民幣1,230,000,000元向前次承租人購買前次交易租賃物，及 (ii) 太平石化金租同意向前次承租人出租前次交易租賃物。根據上市規則第14章，各前次交易單獨計算的最高適用百分比率低於5%，且各前次交易進行合併計算後最高適用百分比率亦低於5%，故前次交易毋須遵守上市規則第14章的公告規定。

前次融資租賃合同詳情如下：

### 前次交易 I

#### 日期

2023年1月11日

#### 訂約方

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 晉控電力及中久農業（作為承租人）

於本公告日期，中久農業為晉控電力全資持有的附屬公司，其主要從事太陽能光伏發電開發、維護及管理。晉控電力為晉能控股集團非全資持有的附屬公司。晉能控股集團為山西省國有控股公司，由山西省國資委持股90%及山西省財政廳持股10%。晉能控股集團是一家以煤炭、火電及清潔發電為主業，集裝備製造、物流貿易、化工多元、現代服務於一體的綜合能源企業集團。

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，晉控電力及中久農業及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

#### 前次交易租賃物 I

前次交易租賃物 I 為位於中國山西省神木市的若干光伏電池本體等設備。前次交易租賃物 I 的確認淨值共計約人民幣86,494,000元。前次承租人 I 不單獨核算前次交易租賃物 I 的稅前及稅後利潤。

#### 租賃期

7年

#### 租金及支付方式

根據前次融資租賃合同 I，太平石化金租同意把前次交易租賃物 I 租回予前次承租人 I，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣72,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣12,370,000元。租賃本金及租賃利息則由中久農業根據前次融資租賃合同 I 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 I 的條款，包括前次融資租賃合同 I 項下前次交易租賃物 I 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 I 的確認淨值、貸款市場報價利率(LPR)及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經晉控電力、中久農業與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

### **前次交易租賃物 I 及其所有權**

前次承租人 I 同意在租賃期內將前次交易租賃物 I 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣72,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 I 租回予前次承租人 I，由前次承租人 I 佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，前次承租人 I 可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 I。

### **前次交易 II**

#### **日期**

2023年1月11日

#### **訂約方**

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 晉控電力及東升科技（作為承租人）

於本公告日期，東升科技為晉控電力全資持有的附屬公司，其主要從事可再生資源生產、銷售、開發、建設、運營及管理；可再生資源發電設備及附件的運營維護、檢測、檢修、技術諮詢服務。關於晉控電力之詳情，載於本公告「前次交易 – 前次交易 I – 訂約方」一節。

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，東升科技及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

### **前次交易租賃物 II**

前次交易租賃物 II 為位於中國山西省神木市的若干光伏電池本體等設備。前次交易租賃物 II 的確認淨值共計約人民幣82,586,000元。前次承租人 II 不單獨核算前次交易租賃物 II 的稅前及稅後利潤。

#### **租賃期**

7年

#### **租金及支付方式**

根據前次融資租賃合同 II，太平石化金租同意把前次交易租賃物 II 租回予前次承租人 II，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣72,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣12,370,000元。租賃本金及租賃利息則由東升科技根據前次融資租賃合同 II 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 II 的條款，包括前次融資租賃合同 II 項下前次交易租賃物 II 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 II 的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經晉控電力、東升科技與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

### **前次交易租賃物 II 及其所有權**

前次承租人 II 同意在租賃期內將前次交易租賃物 II 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣72,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 II 租回予前次承租人 II，由前次承租人 II 佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，前次承租人 II 可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 II。

### **前次交易 III**

#### **日期**

2023年1月11日

#### **訂約方**

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 晉控電力及光能科技（作為承租人）

於本公告日期，光能科技為晉控電力全資持有的附屬公司，其主要從事可再生資源生產、銷售、開發、建設、運營及管理；可再生資源發電設備及附件的運營維護、檢測、檢修、技術諮詢服務。關於晉控電力之詳情，載於本公告「前次交易 – 前次交易 I – 訂約方」一節。

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，光能科技及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

### **前次交易租賃物 III**

前次交易租賃物 III 為位於中國山西省神木市的若干光伏電池本體等設備。前次交易租賃物 III 的確認淨值共計約人民幣80,253,000元。前次承租人 III 不單獨核算前次交易租賃物 III 的稅前及稅後利潤。

#### **租賃期**

7年

#### **租金及支付方式**

根據前次融資租賃合同 III，太平石化金租同意把前次交易租賃物 III 租回予前次承租人 III，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣72,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣12,370,000元。租賃本金及租賃利息則由光能科技根據前次融資租賃合同 III 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 III 的條款，包括前次融資租賃合同 III 項下前次交易租賃物 III 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 III 的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經晉控電力、光能科技與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

### **前次交易租賃物 III 及其所有權**

前次承租人 III 同意在租賃期內將前次交易租賃物 III 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣72,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 III 租回予前次承租人 III，由前次承租人 III 佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，前次承租人 III 可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 III。

### **前次交易 IV**

#### **日期**

2023年1月11日

#### **訂約方**

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 晉控電力及綠源新能源（作為承租人）

於本公告日期，綠源新能源為晉控電力全資持有的附屬公司，其主要從事光伏發電、風力發電、生態農業、旅遊度假、電力設備安裝維修銷售。關於晉控電力之詳情，載於本公告「前次交易 – 前次交易 I – 訂約方」一節。

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，綠源新能源及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

### **前次交易租賃物 IV**

前次交易租賃物 IV 為位於中國山西省神木市的若干光伏電池本體等設備。前次交易租賃物 IV 的確認淨值共計約人民幣77,144,000元。前次承租人 IV 不單獨核算前次交易租賃物 IV 的稅前及稅後利潤。

#### **租賃期**

7年

#### **租金及支付方式**

根據前次融資租賃合同 IV，太平石化金租同意把前次交易租賃物 IV 租回予前次承租人 IV，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣72,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣12,370,000元。租賃本金及租賃利息則由綠源新能源根據前次融資租賃合同 IV 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 IV 的條款，包括前次融資租賃合同 IV 項下前次交易租賃物 IV 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 IV 的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經晉控電力、綠源新能源與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

### **前次交易租賃物 IV 及其所有權**

前次承租人 IV 同意在租賃期內將前次交易租賃物 IV 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣72,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 IV 租回予前次承租人 IV，由前次承租人 IV 佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，前次承租人 IV 可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 IV。

### **前次交易 V**

#### **日期**

2023年1月11日

#### **訂約方**

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 晉控電力及昌益農業（作為承租人）

於本公告日期，昌益農業為晉控電力全資持有的附屬公司，其主要從事太陽能光伏發電開發、維護及經營管理；種植、養殖。關於晉控電力之詳情，載於本公告「前次交易 – 前次交易 I – 訂約方」一節。

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，昌益農業及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

### **前次交易租賃物 V**

前次交易租賃物 V 為位於中國山西省神木市的若干光伏電池本體等設備。前次交易租賃物 V 的確認淨值共計約人民幣87,413,000元。前次承租人 V 不單獨核算前次交易租賃物 V 的稅前及稅後利潤。

#### **租賃期**

7年

#### **租金及支付方式**

根據前次融資租賃合同 V，太平石化金租同意把前次交易租賃物 V 租回予前次承租人 V，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣72,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣12,370,000元。租賃本金及租賃利息則由昌益農業根據前次融資租賃合同 V 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 V 的條款，包括前次融資租賃合同 V 項下前次交易租賃物 V 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 V 的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經晉控電力、昌益農業與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

### **前次交易租賃物 V 及其所有權**

前次承租人 V 同意在租賃期內將前次交易租賃物 V 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣72,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 V 租回予前次承租人 V，由前次承租人 V 佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，前次承租人 V 可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 V。

### **前次交易 VI**

#### **日期**

2022年12月16日

#### **訂約方**

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 晉能光伏（作為承租人）

於本公告日期，晉能光伏為晉能控股集團間接非全資持有的附屬公司，其主要從事對電力行業的投資；電力業務；太陽能發電業務；電力供應；售電業務；建設工程及電力設施；太陽能光伏工程及設備品質檢驗檢測。關於晉控控股集團之詳情，載於本公告「前次交易 – 前次交易 I – 訂約方」一節。

經作出所有合理查詢後，就董事所知、所悉及所信，晉能光伏及其最終實益擁有人均為本公司及其關連人士（定義見上市規則）以外的獨立第三方。

### **前次交易租賃物 VI**

前次交易租賃物 VI 為位於中國山西省大同市的若干光伏電池本體等設備。前次交易租賃物 VI 的確認淨值共計約人民幣387,674,000元。晉能光伏不單獨核算前次交易租賃物 VI 的稅前及稅後利潤。

#### **租賃期**

10年

#### **租金及支付方式**

根據前次融資租賃合同 VI，太平石化金租同意把前次交易租賃物 VI 租回予晉能光伏，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣370,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣93,482,000元。租賃本金及租賃利息則由晉能光伏根據前次融資租賃合同 VI 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 VI 的條款，包括前次融資租賃合同 VI 項下前次交易租賃物 VI 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 VI 的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經晉能光伏與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

### **前次交易租賃物 VI 及其所有權**

晉能光伏同意在租賃期內將前次交易租賃物 VI 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣370,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 VI 租回予晉能光伏，由晉能光伏佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，晉能光伏可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 VI。

### **前次交易 VII**

#### **日期**

2023年10月19日

#### **訂約方**

- (i) 太平石化金租（作為出租人）
- (ii) 同發東周窯煤業（作為承租人）

關於同發東周窯煤業之詳情，請參加本公告「一般資料 – 同發東周窯煤業」一節。

### **前次交易租賃物 VII**

前次交易租賃物 VII 為位於中國山西省大同市同發東周窯廠礦井的刮板機、破碎機、採煤機及其他機器和設備。前次交易租賃物 VII 的確認淨值共計約人民幣505,162,000元。同發東周窯煤業不單獨核算前次交易租賃物 VII 的稅前及稅後利潤。

#### **租賃期**

5年

#### **租金及支付方式**

根據前次融資租賃合同 VII，太平石化金租同意把前次交易租賃物 VII 租回予同發東周窯煤業，租金為含增值稅的租金，以人民幣計付，由租賃本金和租賃利息構成。其中：租賃本金與轉讓價款金額一致，共計人民幣500,000,000元；租賃利息於租期內總額約為人民幣51,465,000元。租賃本金及租賃利息則由同發東周窯煤業根據前次融資租賃合同 VII 的條款於租賃期內每三個月向太平石化金租支付。

前次融資租賃合同 VII 的條款，包括前次融資租賃合同 VII 項下前次交易租賃物 VII 的轉讓價款、租賃本金、租賃利息和其他費用乃參考前次交易租賃物 VII 的確認淨值、貸款市場報價利率（LPR）及中國同類型融資租賃產品的現行市場價格等因素後，並經同發東周窯煤業與太平石化金租公平友好磋商後釐定。

## **前次交易租賃物VII及其所有權**

同發東周窯煤業同意在租賃期內將前次交易租賃物 VII 轉移及／或變更登記至太平石化金租名下，轉讓價款為人民幣500,000,000元。該價款將以太平石化金租的自有資金及／或商業貸款支付。同時，太平石化金租同意將前次交易租賃物 VII 租回予同發東周窯煤業，由同發東周窯煤業佔有、使用和享有收益。租賃期屆滿後，同發東周窯煤業可以名義價格人民幣1元的代價向太平石化金租購回前次交易租賃物 VII。

## **訂立融資租賃合同的原因及裨益**

本次融資租賃合同及前次融資租賃合同乃由太平石化金租於一般及日常業務過程中訂立，並符合適用會計準則要求分類的融資租賃。太平石化金租與承租人／前次承租人訂立本次融資租賃合同及前次融資租賃合同，有益於增加太平石化金租融資租賃業務收入，符合本集團業務發展策略。

董事認為，本次融資租賃合同及前次融資租賃合同項下進行的交易乃在本集團的日常業務中按一般商業條款釐定，本次融資租賃合同及前次融資租賃合同項下之條款屬公平合理，並符合本公司及本公司股東的整體利益。

## **上市規則的涵義**

考慮到前次交易的前次承租人與本次交易的承租人為同一集團下的附屬公司，就上市規則第14章下的交易分類而言，本次交易與前次交易根據上市規則第14.22條進行了合併計算。根據上市規則第14章，儘管本次交易的最高適用百分比率低於5%，但由於本次交易在與前次交易合併計算後的最高適用百分比率高於5%但低於25%。因此，本次交易構成本公司一項須予披露交易，須遵守上市規則第14章項下有關申報和公告的規定。

## **一般資料**

### **有關本公司的資料**

本公司的主要業務為投資控股。本公司的附屬公司主要從事中國內地、香港、澳門及新加坡的直接人壽保險業務，中國內地、香港及海外的直接財產保險業務，養老及團體人壽保險，以及各類全球再保險業務。此外，本公司的附屬公司亦從事資產管理、保險中介、金融租賃、物業投資、醫康養投資、證券交易及經紀業務。

### **有關太平石化金租的資料**

太平石化金租是一間於中國註冊成立的有限責任公司，為本集團的非全資附屬公司，主要經營融資租賃業務、轉讓和受讓融資租賃資產、固定收益類證券投資業務、接受承租人的租賃保證金及非銀行股東3個月或以上定期存款、同業拆借、向金融機構借款、境外借款、租賃物變賣及處理業務、經濟諮詢及國家金融監督管理總局批准的其他業務。於本公告日期，太平石化金租由太平人壽及中石化集團公司分別持有50%股權。

## 有關同發東周窯煤業的資料

同發東周窯煤業是一間於中國註冊成立的有限責任公司，其主要從事（其中包括）礦產資源開採：煤炭開採；煤炭洗選加工；煤炭倉儲；煤炭批發。於本公告日期，同發東周窯煤業由晉能控股煤業集團有限公司（「晉能煤業」）持股60%、廣州珠江電力燃料有限公司（「廣州珠江電力」）持股30%及大同鵲山精煤有限責任公司持股10%。廣州珠江電力由廣州市人民政府和廣東省財政廳最終持有。晉能煤業為晉能集團非全資附屬公司。晉能控股集團為山西省國有控股公司，由山西省國資委持股90%及山西省財政廳持股10%。晉能控股集團是一家以煤炭、火電及清潔發電為主業，集裝備製造、物流貿易、化工多元、現代服務於一體的綜合能源企業集團。

## 釋義

除文義另有所指外，本公告下列詞彙具有以下涵義：

「董事會」	指	董事會
「昌益農業」	指	神木市昌益農業開發有限公司
「中石化集團公司」	指	中國石油化工集團有限公司（前稱中國石油化工集團公司），一家於中國註冊成立的國有獨資公司
「本公司」	指	中國太平保險控股有限公司，一間於香港註冊成立的有限公司，其股份於聯交所主板上市
「本次融資租賃合同」	指	出租人與承租人於 2023 年 12 月 1 日就本次交易租賃物訂立之融資租賃合同
「本次交易」	指	本次融資租賃合同項下的融資租賃交易
「董事」	指	本公司董事
「東升科技」	指	神木市東升科技發展有限公司
「融資租賃交易」	指	前次交易及本次交易的合稱
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「晉控電力」	指	晉控電力山西新能源有限公司
「晉能控股集團」	指	晉能控股集團有限公司
「晉能光伏」	指	晉能清潔能源光伏發電有限責任公司
「本次交易租賃物」	指	位於中國山西省大同市的破碎機、運輸機、採煤機及其他機器和設備

「前次交易租賃物」	指	前次交易的租賃物，包括前次交易租賃物 I，前次交易租賃物 II，前次交易租賃物 III，前次交易租賃物 IV，前次交易租賃物 V，前次交易租賃物 VI 及／或前次交易租賃物 VII，詳情載於本公告
「承租人」或「同發東周窯煤業」	指	大同煤礦集團同發東周窯煤業有限公司，一間於中國註冊成立的有限責任公司
「出租人」	指	太平石化金租
「光能科技」	指	神木市光能科技發展有限公司
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「綠源新能源」	指	神木市綠源新能源電力有限公司
「中國」	指	中華人民共和國，就本公告所涉地區而言，不包括中國香港、中國澳門特別行政區以及台灣
「前次融資租賃合同」	指	出租人與前次承租人於過去 12 個月內就前次交易租賃物訂立之融資租賃合同，詳情載於本公告「前次交易」一段
「前次承租人」	指	前次承租人 I（晉控電力及／或中久農業），前次承租人 II（晉控電力及／或東升科技），前次承租人 III（晉控電力及／或光能科技），前次承租人 IV（晉控電力及／或綠源新能源），前次承租人 V（晉控電力及／或昌益農業），前次承租人 VI（晉能光伏）及／或同發東周窯煤業，詳情載於本公告
「前次交易」	指	前次融資租賃合同項下的融資租賃交易，包括前次交易 I，前次交易 II，前次交易 III，前次交易 IV，前次交易 V，前次租賃交易 VI 及／或前次租賃交易 VII，詳情載於本公告「前次交易」一段
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
「國資委」	指	國務院國有資產監督管理委員會
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「附屬公司」	指	具上市規則所賦予的涵義
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司，一間於中國成立的有限責任公司，為本公司的附屬公司，於本公告日期，本公司持有其 75.1% 股權

「太平石化金租」	指	太平石化金融租賃有限責任公司，一間於中國成立的有限責任公司，為本公司的附屬公司，其股權於本公告日期，由太平人壽及中石化集團公司各自持有 50%
「中久農業」	指	神木市中久農業開發有限公司
「%」	指	百分比

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
公司秘書  
張若晗

香港，2023 年 12 月 1 日

於本公告日期，本公司董事會由 10 名董事組成，其中王思東先生、尹兆君先生及李可東先生為執行董事，郭兆旭先生、胡興國先生及張翠女士為非執行董事，諸大建先生、胡定旭先生、解植春先生及羅范椒芬女士為獨立非執行董事。